

Le texte en français va suivre.

### **Awal n wansuf**

Azul fell-awen d fell-awent, ansuf yis-wen yer wesmel n wantirnat n temkerdit !

S tumert ara ken/kent naf gar-ay.

Tusa-d tekti n temkerdit, di tazwara, mi ilul leb̄i yer tyuri s tmeslayt n imenza nney, syin akin d iswi akken ad temyi tayri n tyuri d welmad n teqbaylit. Nnig way-a, tamkerdit-agı d annar ideg ara yafen imeskaren nney, inazuren d wiyađ, i yettekkin deg usbuyer d usiwed n tmeslayt d yedles nney.

### **Tiwtlin d tammakin n tikkin**

Tamkerdit INAS d tawwurt n uyerbaz INAS n Muntriyal i yal amezday n Kanada.

Tiddukl INAS d tuddsar war-iswi n tedrimt (organisme sans but lucratif) yettidiren ala s tedrimt n wedrum nney, ama d tikci, ama d tabzert.

I wakken ad tennerni temkerdit, i wakken ad tekfu iman-is, nefra-tt d ɻray altay ad yili am wakk-a :

Medden d tirni : 25\$

Asmel n wantirnat n temkerdit ad awen/awent imel abrid yer yedlisen, wigi ussnawen ilmend n way-en mmalen. Dayen ad tizmirem deg-s ad therrem idlisen nwen/nwent. Akken tebyu tili tegnitt, am tikci d am tririt n yedlisen d ilint deg uyerbaz INAS deg wussan n uselmed.

### **Talteyt**

1- Ilaq ad tesnulfum amiđan nwen/nwent. Mi d-yennulfa, tzemrem/t a d-therrem/t idlisen tebyam.

*Tamawt : Mi ara d-tasem/t ad tawim adlis i therrem/t, ILAQ a d-tessekrem takkerda n nnekwa nwen/t, tabratt n tansa n tnezduyt d yedrimen n telteyt. 2-*

Tamudi n tikkin nwen/t di temkerdit INAS d aseggas.

### **Talteyt n warac**

Wid d tid ur newwiđ ara 18 iseggasen hwađen ttesrih n imawlan akken ad izmiren ad awin idlisen s yismawen nsen/t. Akk-a ad uyalen imawlan d nitni i d imasayen yef yedlisen.

## **Areṭṭal**

Areṭṭal n yedlisen 3 ledwaṛ. Yernu tzemrem ad tawim/t ma atas (03) (2 yedlisen d 1 CD/DVD i tikelt).

## **Asnerni n ureṭṭal**

Yezmer ureṭṭal n yedlisen ad yernu 3 ledwaṛ n iđen, ma yessuter-itent bab-is weqbel ad ifakk ureṭṭal amenzu, annect-a s yizen ḡer [tamkardit.inas@gmail.com](mailto:tamkardit.inas@gmail.com). Ad iliq tikci n wezwel d wutṭun n wedlis.

Ilaq ad tezrem/t, ur yettneray ara ureṭṭal ma yella wi yebyan adlis s timmad-is. Vef waya, a ncegħeż iżen i win/tin yewwin.

## **Tabzert**

**Axeṭṭel yef tririt n wedlis** : Tabzert-is d 3\$ i yal adlis ur d-nużjal ara, d yal ddur.

**Tabzert n wedlis ma iżruh ney iccerreg** : D azal n ueiwed n wedlis, akk d wazal n tedbelt, a ten nessuter i umasay.

**Tamawt** : I wakken ur ittbedd ara ureṭṭal, yessefk i umasay a d-yerr idlisen ney iđebsien di lawan yernu ad ixelles kra yersen yef yisem-is, mebla ay-agħi ur yettizmir ara ad iħerri ney ad yawi adlis ney aħebsi.

Tarbaet n temkedit INAS

## **Mot de bienvenue**

Bonjour à toutes et à tous, bienvenus sur le site Internet de votre bibliothèque !

Il nous fait plaisir de vous compter parmi nous.

L'idée de créer une bibliothèque est venue, d'une part, du besoin des membres de notre communauté de lire dans la langue de leurs ancêtres et d'autre part, de l'objectif de donner gout à nos jeunes de lire et d'apprendre le kabyle. C'est également une belle tribune pour découvrir des auteurs, des artistes et différents acteurs, de chez nous, qui œuvrent pour l'enrichissement et la transmission de notre langue et de notre culture.

## **Conditions et modalités d'utilisation**

La bibliothèque Inas est un service offert par l'école Inas de Montréal à toutes les personnes résidentes du Canada. L'association Inas est un OSBL (organisme sans but lucratif), financée uniquement par notre communauté à travers des dons et des levées de fonds.

Dans le souci d'enrichir la bibliothèque et de permettre également à ce service de s'autofinancer, nous avons fixé des frais annuels d'adhésion qui se résument ainsi :

Le grand public : 25\$

Le site Internet de la bibliothèque vous donne accès à l'ensemble de la documentation, celle-ci est classée sous différentes catégories. Le site vous permet également de faire vos réservations de documents. Toutefois, la cueillette et le retour des documents se feront à l'École les samedis de 10h00 à 12h00, les jours d'ouverture. □ [Voir le calendrier](#).

### **Abonnement**

1- Vous devez créer un compte. Une fois votre compte créé, des documents peuvent être réservés.

*Note : Lors de la cueillette de votre première commande, il est impératif de présenter une pièce d'identité, une preuve de résidence récente et les frais associés à votre adhésion.*

2- Votre abonnement est valide pour une durée d'une année.

### **Abonnement des jeunes usagés**

Les personnes âgées de moins de 18 ans ont besoin de présenter un consentement parental pour pouvoir bénéficier, à titre individuel, du service de prêt. Le parent devient cependant le responsable légal des prêts.

### **Les prêts :**

La durée du prêt est de 3 semaines. Il est possible d'emprunter jusqu'à trois (03) documents (2 livres et 1 CD/DVD à la fois).

### **Renouvellement du prêt**

Le renouvellement d'un prêt est possible pour 3 semaines supplémentaires s'il est demandé avant la date d'expiration de votre prêt initial, et ce, en envoyant un courriel à [tamkarditinas@gmail.com](mailto:tamkarditinas@gmail.com) en indiquant le titre et la cote du document dont vous désirez renouveler l'emprunt.

Le renouvellement sera toutefois impossible si un autre utilisateur réserve le document au préalable. Dans ce cas, un courriel vous demandant de rapporter le document vous sera envoyé.

### **Les frais :**

**Frais de retard :** Des frais de 3\$ seront facturés par document par semaine de retard.

**Frais de perte de document ou de détérioration :** Des frais de remplacement, ainsi que des frais d'administration, seront demandés pour tout document perdu ou endommagé. Si

vous retournez le document dans un délai de 6 mois après l'avoir payé, les frais de remplacement du document pourront vous être remboursés sur demande, mais non les frais d'administration.

**Note :** Veuillez noter que pour continuer à bénéficier du service de prêt, l'abonné devra être à jour dans ses retours de documents et acquitter les frais portés à son dossier sans quoi, aucune réservation ni prêt ne lui sera accordé. En vous inscrivant, vous acceptez les conditions d'utilisation.

L'équipe de Tamkardit n Inas